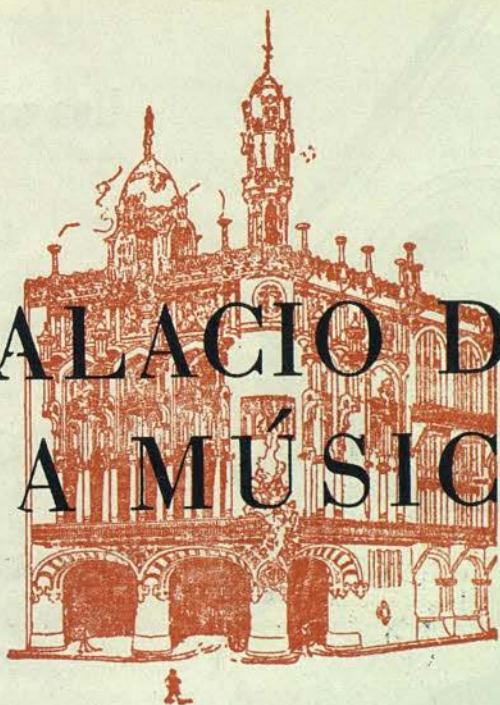


PALACIO DE LA MÚSICA



*Temporada Oficial
de Conciertos
1962-63*

Una gota, *recrea!*

Dos gotas, *desinfectan
y reconfortan*

Pero ¡Ah!

Tres gotas, representan
ya, todo un
Tratamiento
para la
piel

Producto de
HAUGRÓN CIENTIFICAL, S.A.
En España BARCELONA

El
GENUINO
Floid
Haugrolizado



Leopold Stokowsky

Este gran director de orquesta ha cumplido, ya, los ochenta años y continúa perseverando en la misma labor no solo sin desmayar sino progresando en el arte de la dirección. Desde que dejó la orquesta Sinfónica de Filadelfia, en el año 1936 se ha venido dedicando a la creación de nuevos conjuntos orquestales, que ha situado en primera fila. El último formado, la American Symphonyc Orchestra, ha demostrado también estar a la altura de las mejores, en su reciente concierto dado en el Carnegie Hall de New York.

En todos los conjuntos orquestales formados por Stokowsky destaca el timbre especial que este famoso director, solo él, sabe conseguir de sus músicos. Tanto es así que la crítica y la afición, cuando hablan del tono brillante de las orquestas que Stokowsky dirige, lo hacen refiriendose al «Stokowsky Sound».

Hay que mencionar como particularidad de su nueva orquesta, el que la mayoría de sus componentes son músicos jóvenes, recién salidos de los



conservatorios norteamericanos y, también, que no han tocado juntos, en el mismo, más de 30 horas. Pero es el caso que Stokowsky ha demostrado siempre poseer un método especial, casi misterioso, para conseguir que los músicos a su mando toquen siempre mejor de como propiamente lo hacen. Tienen fama sus arreglos orquestales para educar y superar el sonido de los músicos de sus orquestas.

Para formar la American Symphonyc probó y oyó más de 200 jóvenes instrumentistas. De éstos seleccionó los más destacados, aunque no llegaran, ni con mucho, a cubrir las 95 plazas de que se compone el conjunto, dejando los restantes probables, en lista y para próximo aviso. Con su primer grupo seleccionado empezó la labor de formación siguiendo las normas de su método. Realizó una exacta valoración de más de 1.700 músicos que habían tocado anteriormente bajo su batuta registrados minuciosamente en una lista, de éstos llamó a los que juzgó como más convenientes para la misión de pilotar a los jóvenes convocados. Después de trabajar intensamente por secciones, y, una vez perfilado el conjunto, dió entrada a los restantes de la lista calificados de probables.

Una vez formada la orquesta no tarda mucho tiempo, Stokowsky, en presentarla al público, porqué, como muy bien dice, «tengo motivo y una prueba para presionar sobre las amistades para que colaboren a la creación de mi nuevo conjunto».

Stokowsky no es partidario de interrumpir la interpretación de la obra que ensaya, con objeto de no distraer la atención de los ejecutantes. En su lugar, y a pesar de los fallos y errores, sigue hasta el fin y durante el transcurso de la misma toma copiosas anotaciones, que luego consultará para hacer a sus músicos las indicaciones necesarias y trabajar los pasajes que resultaron imperfectos. Es paciente y agudoe n sus observaciones; es corriente oírle decir: «Vd. es muy buen ejecutante pero esto no lo toca bien».

Stokowsky posee, aun, cnergías suficientes para dedicar buen tiempo al arreglo orquestal de obras de autores famosos, trabajo en el que demuestra gran preparación y pericia excepcional. Con ello, dice, trata de obtener sonido más recio que el de la obra original, para la que el autor no dispuso, quizás, de los recursos orquestales que se poseen hoy día. Y asegura Stokowsky: «Hay que convenir que ni Brahms ni Beethoven conocían bien todos los instrumentos de la orquesta, en cambio, sí los conocían Mozart, Debussy y Ravel».

A los elogios constantes de la brillantez de sonido de sus orquestas suele responder: «Es un error creer que un conjunto orquestal debe tocar mucho tiempo junto; algunos conjuntos han tocado durante un siglo con los mismos músicos y siguen tocando mal».

LA PASSIÓ

OLESA DE MONTSERRAT

Temporada Cuaresma 1963

DIAS DE REPRESENTACIÓN:

Febrero 24

Marzo 3, 10, 17, 19,
30 (Gala de Prensa) y 31

Abril 7, 15, 21 y 28

Mayo 1 y 5

Anecdótico musical

ARREGLO PARA VIOLIN

Una señora de edad que estaba cenando sola en el restaurante preguntó al criado quien era el caballero de la mesa vecina.

—Es el señor Kreisler, señora—le informó el criado.

Encantada la señora se dirigió enseguida a la mesa de Kreisler.

—Tendría usted la bondad de darme su autógrafo?—le suplicó. Siempre habís tenido deseos de conocerlo y poderle expresar cuán felices nos ha hecho usted a mi esposo y a mi. ¿Sabe? Nosotros compramos uno de los primeros automóviles que usted fabricó.

Sonriendo, Fritz Kreisler, el famoso violinista, escribió algo en el menú y puso éste galantemente en manos de la dama. Decía así:

«Con mis más cordiales agradecimientos, Walter P. Chrysler»

IMPROMPTU MUSICAL

En sus primeros años de pianista de concierto, la idea de verse ante un público numeroso horrorizaba de tal modo a Vladimir Horowitz que solía experimentar una especie de vértigo con náusea y desfallecimiento. En cierta ocasión estaba entre bastidores esperando el momento de salir al escenario cuando le acometió la acostumbrada indisposición.

—Estoy enfermo—dijo al empresario. No puedo tocar esta noche.

—Bueno, si no puede, no puede—contestó el airado empresario—Pero, por amor de Dios, salga y dele excusas al público.

Horowitz avanzó vacilante hasta el centro del escenario, dió un vistazo a ese terrible mar de caras, y luego—más asustado por la idea de hablar que por la de tocar—se abalanzó ansioso hasta el piano y tocó, como nunca en su vida, había tocado.

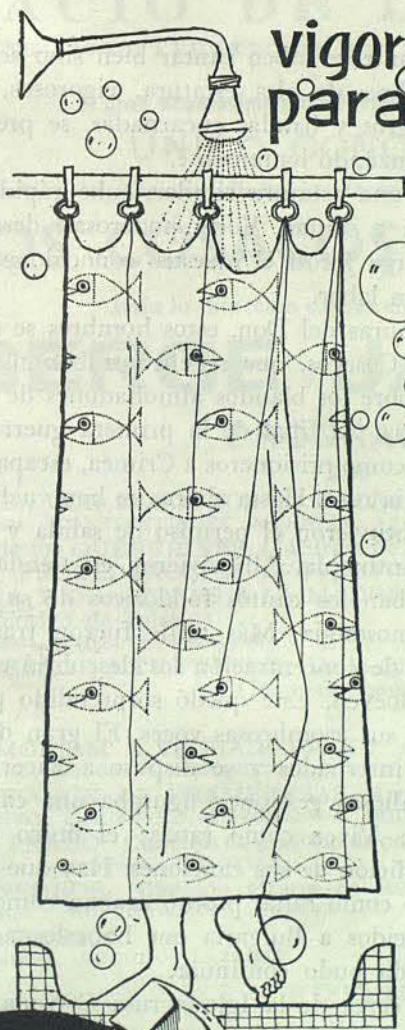
* * *

Patricia Munsel tenía 17 años cuando debutó en la Opera Metropolitana de Nueva York en *Mignon*. Aquella noche el público se quedó extático de admiración con el mi bemol agudo que la nueva cantatriz sostuvo casi interminablemente. Su misma madre no podía creer lo que había oído y corrió entre bastidores a felicitar a su hija.

—Nunca te había oído cantar de ese modo... exclamó alborozada.

—Por supuesto que no... contestó Patricia—Cuando abrí la boca se me metió una mosca... y tuve que sostener la nota hasta que al bendito animal se le antojó salirse...

vigor - salud - belleza
para todos con....



MOUSSEL
Gel Moussant
pour le
BAIN ET DOUCHE
Sécedorant
LEGRAIN
PARIS

GEL ESPUMOSO
PARA BAÑO Y DUCHA
Y LAVADO DEL CABELLO

MOUSSEL

LEGRAIN

PARIS

FRANCE

Los Cosacos del Don

Los Cosacos del Don no solamente saben cantar bien sino además dan una bella representación. 24 hombres de alta estatura, vigorosos, impresionantes, vestidos con uniformes negros y bandas encarnadas, se presentan en la escena en formación militar, avanzando lentamente.

Serge Jaroff que no ofrece una estatura similar, sube rápidamente al podium y los hombres comienzan a cantar. Voces poderosas, desde el más alto tenor al bajo más grave. Y Serge Jaroff el maestro conocido y admirado en el mundo entero, ofrece su gran labor.

Antes de emigrar de las llanuras del Don, estos hombres se agrupaban bajo el nombre de los Caballeros Cosacos, que se encontraban más a gusto a lomos de sus caballos que hoy sobre los blandos almohadones de los coches camas o en las cabinas de los «jets». Al final de la primera guerra mundial muchos Cosacos fueron conducidos como prisioneros a Crimea, escapando así de una suerte más miserable en su patria rusa. Hasta ahora, no han vuelto a ver su tierra natal. Unos años después, obtuvieron el permiso de salida y se instalaron en una isla próxima a Constantinopla. Allí vivieron en tiendas de campaña y alrededor del fuego cantaban los cantos folklóricos de su país. Muchos murieron de hambre o de nostalgia. Más tarde fueron trasladados a Bulgaria en uno de cuyos campos de concentración los descubrió el diplomático holandés Frederik Van der Hoeven. Este quedó sorprendido por el alto nivel de su cultura artística y por sus asombrosas voces. El gran diplomático sintió una gran piedad por estos internados y se dispuso a hacer cuanto le fué posible por ellos. Entre sus valiosas gestiones, figuraba una carta al Rey Boris que decía textualmente así: Viven como ranas; el único tesoro que poseen son sus voces y la vieja tradición de sus canciones. Hay que hacer algo en su favor. Si continúan viviendo como ranas pronto acaban como tales. No se quejan, e incluso están agradecidos a Bulgaria por haberlos acogido». Y felizmente la ayuda llegó y la vida pudo continuar.

En 1922, fueron instalados cerca de la Iglesia rusa Consular en Sofía, en la cual actuaban como Coro. En esta época vivía también en esta ciudad la famosa bailarina rusa de la época de Zares, Tamara Karsavina, esposa entonces de un diplomático británico. Persona muy piadosa, asistía todos los sábados y domingos a los servicios religiosos, en los cuales actuaban los Cosacos del Don, interpretando canciones litúrgicas. Madame Karsavina quedó impresionada por estos corales tan bellos, viriles y poderosos y fué la primera persona que se ocupó de ellos. El primer concierto tuvo lugar para el Cuerpo diplomático en Sofía y constituyó un éxito impresionante. Gracias a sus relaciones y a su dedicación el Coro tomó una forma estable y logró que un empresario austríaco fuese a escucharlos y quedaron inmediatamente contratados.

PALACIO DE LA MÚSICA

DOMINGO 10 DE FEBRERO DE 1963. A LAS 6,15 DE LA TARDE

El gran acontecimiento artístico de la temporada

ÚNICO CONCIERTO

Del mundialmente famoso coro ruso

LOS COSACOS DEL DON

bajo la dirección de su célebre maestro

SERGE JAROFF

PROGRAMA

I

1. DIOS SEA CON NOSOTROS. A. KASTALSKY
Solistas: KONSTANTINOFF. MYHALIK. AZAROFF. BERESOFF
2. Himno de los QUERUBINES. (Liturgia de la Pasión). A. TURTSCHANINOFF
3. SEÑOR, PROTEGENOS. M. LVOVSKY
4. LETANIA Y ORACIONES A LA MADRE DE DIOS. (A. KIRCHENMOTIV)
(Viejo motivo de Iglesia)
Solistas: MYHALIK. AZAROFF
5. SALVA SEÑOR A TU PUEBLO. (De la Obertura 1812). T. TSCHAIKOWSKY
(Pequeña pausa)

II

6. IN MEMORIAM A TSCHAIKOWSKY. Arreglo K. SCHVEDOFF
Solistas: BOLOTINE. LEVCHENKO
7. RECOLECCION DE FRAMBUESAS. Arreglo K. SCHVEDOFF
Solistas: TIMCZENKO. LEVCHENKO. BOLOTINE
8. EN EL PRADO. (Canción de marcha de caballería). L. KNIPPER. Ar. JAROFF
Toques de trompeta: BOLOTINE
9. OJOS NEGROS. (Canción gitana de Rusia). Arreglo S. JAROFF
Solistas: PRCSOROWSKY. AZAROFF
10. DANZA RUSA.
Bailarines: BOCHKO. LAZAREV

INTERMEDIO

III

11. DOS CANCIONES POPULARES RUSAS. Ar. JAROFF y DOBRWEN
Solistas: BERESOFF. TYMCZENKO
12. EL ANCHO DNEPR. (Canción popular ucraniana). Ar. JAROFF
Solistas: KOMARNITZKY. AZAROFF
13. TENGO PENA DE MI. (Romanza popular). N. BAKALEINIKOFF. Ar. JAROFF
14. CAMPANAS DE NOCHE. Ar. JAROFF
Solista: NANEFF
15. DOS CANCIONES COSACAS. Ar. JAROFF
Solistas: BERESOFF. BOLOTINE
16. DANZA COSACA
Bailarines: BOCHKO. LAZAREV

Localidades: Adm. Palacio de la Música, de 5 a 8, a partir del día 21 de enero

Y así comienza la vida artística musical de LOS COSACOS DEL DON. Primer concierto en Viena el 4 de Julio de 1923. Han actuado en los cinco continentes. En todas las ciudades del mundo, a excepción naturalmente de la Unión Soviética y de la China comunista. En este momento su número de conciertos se aproxima a los 12.000. Han realizado gran cantidad de films, innumerables discos y sus voces han sido emitidas por las más importantes Emisiones de Radio del mundo y puestos de Televisión.

Antes de que los soberanos de Europa perdiesen sus tronos, los Cosacos del Don han tenido el honor de presentarse ante ellos, recordándose particularmente las actuaciones de gran gala en el Palacio Real de Bulgaria, ante el Rey Boris, en el año 1923; ante el Rey Jorge de Grecia, en 1924; ante el Rey Jorge V de Inglaterra, en 1925 y 1928; ante el Rey Christian de Dinamarca, en 1926; ante el Rey de Suecia en 1927; ante la Soberana de Rumanía y el pequeño Príncipe Miguel, en aquel entonces de seis años de edad, en los años 1927 y 1928. Y en el Palacio Imperial de Tokyo, ante Gran Tenno, primeros artistas occidentales que recibieron tal honor. Y finalmente, ante la magna fiesta de adios a Europa que el Generalísimo Eisenhower dió en la ciudad alemana de Frankfort am Main.

He aquí, pues, en unas pocas líneas, la historia de este Coro Ruso de LOS COSACOS DEL DON, que, tras muy laboriosas gestiones, vuelven a visitar España, donde celebrarán tres únicas actuaciones, en Bilbao, Madrid y Barcelona, bajo la dirección de Serge Jaroff.

PALACIO DE LA MUSICA

Sábado, 19 de enero, a las 7,15 de la tarde

RECITAL CHOPIN

Por el gran pianista

UNINSKY

Localidades: Administración del Palacio de la Música. = Teléf. 222 65 94
de 5 a 8 de la tarde

FAMOSOS

por su calidad!

ESTE...!
a listas
encarnadas y
amarillas

¡Cuidado!

hay bolas de queso y... queso de bola

MG



Para desayuno, merienda y excursiones

/Coma, porque dá brio...

QUESO EN PORCIONES

EL CASERIO



EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO
DE LA ALIMENTACION ENCONTRARA ESTOS

dos productos distribuidos por

MASSANÉS Y GRAU S.A.

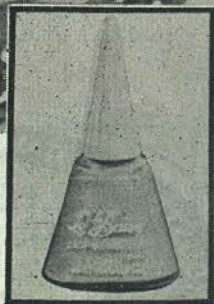
L'Orfeoó Català al Tinell

El día 3 de febrer al matí l'Orfeoó Català sota la direcció del Mestre Lluís M.^a Millet clourà el cicle de matinals de cançons nadalenques organitzades per l'Ajuntament de Barcelona al Saló del Tinell.

En aquesta audició l'Orfeoó Català interpretarà el següent programa.

«Som al dia de Nadal» (popular francesa) Tiarso-Pérez Moya; «En aquest dia tan joiós» (pop. basca) Esnaola; «Sardaneta de Nadal» (Pop. catalana) Tomàs; «Nadal de Campanes» (pop. ucraniana) Yaroff; «En la noche tranquila» (Soprano solista, Srta. M.^a Angels Miró) J. Zamacois; «L'esperit meu sento moure's» (espiritual negre) (baríton solista. Sr. J. López Esparbé) W. L. Dawson; «De dalt del cel» (tenor solista, Sr. Gaietà Renom) Grieg i «El rústec villancet» Lluís M.^a Millet.

El Secretariat dels Orfeons de Catalunya ha confeccionat uns banderins, amb motiu de la inauguració de la primera fase del Monument al Mestre Lluís Millet en la Muntanya de Montserrat. Es poden adquirir, al preu de 15 PESSETES, en totes les Secretaries dels Orfeons.



y ahora...

LACA PARA UÑAS

Le Baiser

para armonizar con el célebre

ROUGE BAISER



el lápiz labial
Verdaderamente
fijo

Creado en París por Paul Baudecroux

Conces. para España



HENRY-COLOMER, LTDA.



**Durante
el
entreacto...**

...es el momento
de deleitarse con

Chocolates **NESTLÉ**

LOS CHOCOLATES QUE GUSTAN MUCHO... MUCHO... MUCHO...



GUIA DEL AFICIONADO

DIA

CONCIERTO

Nº 32378

ENERO 1963

- | | |
|------------|---|
| 12 Tarde. | Recital Poético Berta Singerman |
| 12 Noche. | Festival Asamblea Cruz Roja |
| 13 Mañana. | Orquesta Municipal de Barcelona. Organista P. Roberto de la Riba. Director: Rafael Ferrer. |
| 13 Tarde. | Los Villancicos a través del mundo. 500 cantores. Director Angel Colomer del Romero. |
| 16 Noche. | II. Recital Poético Berta Singerman. |
| 19 Tarde. | Recital Chopin. Uninsky, pianista |
| 20 Mañana. | Banda Municipal de Barcelona, Director: J. Pich Santasusana |

Siga el consejo del Doctor !!

Alimente
a sus hijos con...



3

Alimentos
imprescindibles para que
sus hijos crezcan sanos y felices.

RIERA-MARSA S.A.

Imp. OMEGA - Depósito legal B. 7174-1961



En todas las ocasiones realce su personalidad.

luciendo **PERLAS MAJORICA**

En cualquiera de sus tres tonalidades: blanco azulado, crema rosa o negro.

No se distinguen de las verdaderas.

De venta en Agencias Oficiales.

Exija el Certificado de Garantía
y la etiqueta con el
n.º de fabricación.

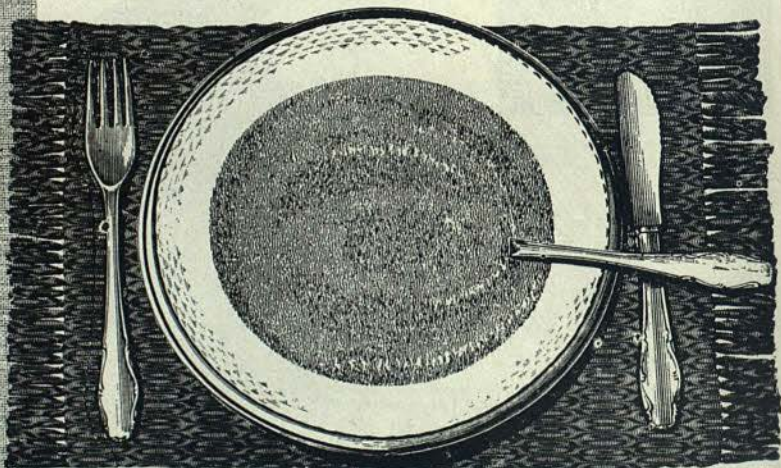


Man

en todo el mundo

las sopas

LIEBIG...son únicas



UNA FABRICACION NO SE IMPROVISA!

Las SOPAS LIEBIG tienen...

La garantía de una marca mundial,
con más de 100 años de constante experiencia
Una calidad alimenticia e inalterable
Un sabor exquisito
Preparación fácil y rápida
8 excelentes variedades
Envase especial para su conservación
El ejemplo de las Amas de Casa de todo el mundo

POR ESO SE DICE...

sopas **LIEBIG**... las sopas completas !

Industrias

RIERA-MARSA S.A.